



دائرة العطاءات الحكومية
Government Tenders Department

الرقم 3447 / 39-4-ع

التاريخ

الموافق 2024/10/27

معالي

عطوفة

التعميم رقم (31 / محروقات تنفيذ أعمال الأنابيب بألية الحفر الأفقي الموجه HDD) صادر عام 2024

الموضوع : تعديلات أسعار البنود الإنشائية بسبب
تغير أسعار الدولار لأعمال تنفيذ
الأنابيب بألية الحفر الأفقي
الموجه HDD بتاريخ 2024/10/1.

استناداً لأحكام المواد التالية من العقود :

1. المادة (8/13) "التعديلات بسبب تغير التكاليف" من عقد المقولة الموحد للمشاريع الإنشائية طبعة (2004) فما فوق وتعديلاته.
2. المادة (5/11) "تعديل الأسعار" من الشروط الخاصة لعقد المقولة الموجز.
3. المادة (70) "التعديلات بسبب تغير التكاليف" من عقد الفيديك 1987.
4. المادة (8/13) "التعديلات بسبب تغير التكاليف" من عقد الفيديك طبعة 1999 فما فوق وتعديلاته.

واشارةً الى تعميم دولة رئيس الوزراء رقم 6-6-2-627 تاريخ 2011/1/9 بخصوص ضرورة تقيد والتزام جميع الوزارات بشروط ومواصفات وزارة الأشغال العامة والإسكان لإعادة الأوضاع في الطرق اثناء أعمال تنفيذ الخدمات واستعمال الوسائل الحديثة مثل تكنولوجيا تمديد الخدمات تحت سطح الطريق دون الحاجة لحفر وقطع السطح الإسفلتي بشكل مكشوف (Trenchless) كونها تحد من الأضرار على الطرق وتوفر السلامة العامة والمرورية وتسرع في أعمال انجاز الخدمات.

تعميم رقم 2024/31 محروقات تنفيذ أعمال الأنابيب بألية الحفر الأفقي الموجه : 7 / 1

الملكية الأردنية الهاشمية

هاتف: ١٤ - ٥٨٥٨٣١١ ص.ب ١٢٢٠ الرمز البريدي ١١١١٨ فاكسيميلى: ٥٨٥٧٥٨٣ - ٥٨٥٧٦٣٩

Tel.: 5858311 - 14 P.O.Box 1220 Post Code 11118 Facsimile 5857583 - 5857639 E-mail : gtd@gtd.gov.jo



دائرة العطاءات الحكومية
Government Tenders Department



الرقم ع-4-39/3447

التاريخ

الموافق 2024/10/27

وبسبب تغير أسعار البيع المحلية للمحروقات / الدولار والمدرجة على موقع دائرة العطاءات الحكومية www.gtd.gov.jo / التعاميم / تعاميم تعديلات الأسعار بسبب تغير التكاليف للمواد والبنود الإنشائية الرئيسية / الجداول الرئيسية المستخدمة في التعاميم (جدول اسعار الدولار حسب الفترات الزمنية) يتم حساب تعديلات الأسعار الناجمة عن تغير أسعار البيع المحلية للمحروقات (الدولار) وفقا للأسس التالية :-

أولاً: عموميات :-

1. يعتمد الجدول رقم (1) المرفق ويتم العمل به للأعمال والكميات المنفذة وذلك لحساب تعديلات أسعار البنود الإنشائية بسبب تغير أسعار الدولار لأعمال تمديد الأنابيب بألية الحفر الأفقي الموجه HDD.
2. يتم استخدام هذا التعميم للأعمال والكميات المنفذة للعطاءات التي مازالت قيد التنفيذ أو التي لم تغلق سجلاتها المالية وحسب الكمية الفعلية المنفذة وتاريخ التنفيذ الفعلي.
3. يطبق هذا التعميم على العطاءات التي تسمح شروطها التعاقدية بذلك.
4. يتم تعديل الأسعار عن هذا التغير في الأسعار للعطاءات التي تم إحالتها أو كان اخر موعد لإيداع العروض لها قبل تاريخ 2024/10/1 وحسب تعريف التاريخ الأساسي لأسعار المحروقات (الدولار) المحدد بالعقد ذي الصلة وتواريخ التوريد و/ أو التنفيذ الفعلية للكميات الخاضعة لتعديل الأسعار ولم تتجاوز مدة تنفيذها مدة الإنجاز حسب التعريف الوارد في العقد.
5. لا يتم التعويض في حال تعديل أسعار المحروقات بالزيادة في فترة التأخير غير المبرر لإنجاز الأشغال، ويتم الحسم في حال تعديل أسعار المحروقات بالنقصان في حال التأخير غير المبرر، إلا اذا كانت شروط العقد تمنع ذلك.
6. يتم تعديل الأسعار للعطاءات عن كميات البنود التي خضعت لهذا التعديل والتي تم تنفيذ و/أو توريد جزء منها أو كلها (حسب نسبة الإنجاز الفعلية) خلال الفترة التي يغطيها هذا التعميم، وحسب واقع حال المشروع.
7. يعتبر تاريخ الاتفاق على الأسعار الجديدة للأعمال الإضافية ضمن الأمر التغييري هو التاريخ الأساسي لغايات حساب التعديلات على الأسعار موضوع هذا التعميم ما لم يذكر تاريخ أساسي آخر محدد ضمن الأمر التغييري.

7 / 2

تعميم رقم 2024/31 محروقات تنفيذ أعمال الأنابيب بألية الحفر الأفقي الموجه : 7 / 2

المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف: ١٤-٥٨٥٨٣١١ ص.ب ١٢٢٠ الرمز البريدي ١١١١٨ فاكس: ٥٨٥٧٥٨٣ - ٥٨٥٧٦٣٩

Tel.: 5858311 - 14 P.O.Box 1220 Post Code 11118 Facsimile 5857583 - 5857639 E-mail : gtd@gtd.gov.jo



دائرة العطاءات الحكومية
Government Tenders Department

الرقم ع-39-4/3447
التاريخ
الموافق 2024/10/27

8. يتم تطبيق تعديلات الأسعار بسبب تغير أسعار المحروقات لكافة عقود المشاريع سواء تم إدراج أو عدم إدراج (السولار) ضمن جدول بيانات التعديل ، حيث أن إدراج (السولار) ضمن جدول بيانات التعديل يخص بند توريد مادة (السولار) لموقع المشروع لغايات محددة وليس للمحروقات اللازمة لتنفيذ بنود الإنشاء الرئيسية (ما لم يرد نصاً صريحاً في نص العقد بإلغاء تعديلات الأسعار بسبب تغير التكاليف)، ويتم تعديل الأسعار لها (التعويض/الحسم) حسب البنود المشابهة والواردة ضمن التعميم ذات الصلة والتي تصدر عن وزير الأشغال العامة والإسكان.

9. تعد حسابات تعديل الأسعار من قبل المقاول في حالة زيادة الأسعار أو نقصانها ويكون " المهندس " هو المسؤول عن صحة ودقة المعلومات والحسابات وتواريخ توريد المواد وتواريخ التنفيذ الفعلية والكميات المنفذة وجميع الأمور المتعلقة بضبط تعديلات الأسعار ، وتحسب تعديلات الأسعار حسب المعادلات الموضحة أدناه وللكميات المنفذة وحسب الفترة التي نفذت بها فعلياً، وتوثق هذه الكميات والتواريخ بطلبات العمل والفحوصات المخبرية وتقارير سير العمل اليومي للمشروع وعلى المقاول و"المهندس" إعداد كشوفات (موقعاً عليها من قبل المهندس والمقاول) لحصر الكميات المنفذة عند كل تعديل أسعار لغايات ضبط الكميات بشكل دقيق حسب الأصول.

10. ترفق تعديلات الأسعار الناتجة عن تطبيق هذا التعميم مع الوثائق المعرزة لها ضمن الدفعات المالية الشهرية المستحقة للمقاول حسب الأصول.

11. يتم حساب تعديلات الأسعار بالدينار الأردني.

ثانياً: شمولية تعديل السعر واستخدام الجداول والتعميم:

1. تم حساب كمية السولار اللازمة لإنجاز بند الأشغال (خط الأنابيب) وتشمل وتغطي كمية السولار المحسوبة لكافة الأعمال اللازمة لإنجاز بند الأشغال ومن ضمنها ما يلي :
 - أعمال الحفر للفتحات البيئية (البداية والنهاية) للمنسوب المقرر وبالعرض المناسب.
 - أعمال ترحيل المواد من الفتحات إلى ساحة التشوين أو خارج المشروع.
 - أعمال توريد مواد صالحة لطم الفتحات البيئية للتحسين ان لزم.
 - أعمال تركيب الأنابيب بألية الحفر الأفقي الموجه HDD وفحصها.
 - أعمال تنفيذ طبقة / طبقتي الفرشيات.
 - أعمال نقل المواد على مختلف أنواعها من أنابيب أو قطع أو ماء أو مواد حصوية بمختلف تصنيفاتها وتدرجاتها واستخداماتها.
 - الدعم اللوجستي.

تعميم رقم 2024/31 محروقات تنفيذ أعمال الأنابيب بألية الحفر الأفقي الموجه : 7 / 3

المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف: ١٤ - ٥٨٥٨٣١١ ص.ب ١٢٢٠ الرمز البريدي ١١١١٨ فاكس: ٥٨٥٧٥٨٣ - ٥٨٥٧٢٣٩

Tel.: 5858311 - 14 P.O.Box 1220 Post Code 11118 Facsimile 5857583 - 5857639 E-mail : gtd@gtd.gov.jo



دائرة العطاءات الحكومية
Government Tenders Department



الرقم ع-4-39/3447

التاريخ

الموافق 2024/10/27

- كميات صرف السولار المدرجة ضمن الجداول المشار إليها أعلاه هي بوحدة (لتر / متر طولي)
لخط الأنابيب المنفذ حسب القطر الاسمي للأنبوب.
- يتم تعديل أسعار الكميات المنفذة جزئيا حسب نسب الإنجاز الفعلية، ولا يتم تعديل السعر إلا للكميات المنفذة.
- يطبق هذا التعميم على جميع بنود أعمال تمديد الأنابيب بآلية الحفر الأفقي الموجه HDD في المشاريع الإنشائية في المملكة، ويجب عدم الازدواجية في حساب التعديل مع أي تعميم اخر، ولا يحق لطرفي العقد المطالبة بأي قيم أخرى لتعديل الأسعار تختلف عما هو وارد وموضح ضمن هذا التعميم.
- أعمال المناهل وغرف التفتيش (حفر انشائي ، ردم ، خرسانة ، حديد،...الخ) يتم تعديل الأسعار لها (التعويض/الحسم) حسب البنود المشابهة والواردة ضمن التعاميم ذات الصلة والتي تصدر عن وزير الأشغال العامة والإسكان.
- السولار المستخدم لتشغيل السيارات الواردة ضمن وثائق العطاء يتم تعديل الأسعار لها (التعويض/الحسم) حسب البنود المشابهة والواردة ضمن التعاميم ذات الصلة والتي تصدر عن وزير الأشغال العامة والإسكان.
- مرفق بهذا التعميم جدول رقم (1) الخاص بمعدل صرف السولار.
- طبقات الخطة الإسفلتية والفرشيات والوجه الختامي والوجه اللاصق والوجه التأسيسي وبلاط الأرصفة يتم تعديل الأسعار لها (التعويض/الحسم) حسب البنود المشابهة والواردة ضمن التعاميم ذات الصلة والتي تصدر عن وزير الأشغال العامة والإسكان.

ثالثاً : العطاءات التي تنفذ بموجب عقد المقاوله الموحد للمشاريع الانشائية لعام 2010 بطبعاته المختلفة وعقد المقاوله الموجز:

- يتم تحديد كميات الأشغال (التي تم تنفيذها) والخاضعة لتعديل أسعار المحروقات (السولار) وحسب وصف البنود الوارد في الجدول الخاص بكميات السولار اللازمة لإنجاز وحدة كيل الأشغال.
- يتم التعديل (بالزيادة أو النقصان) في أسعار بنود الأشغال حسب المعادلات التالية :-

$$ت = قيمة التعديل (دينار) = ف \times م \times ك$$

تعميم رقم 2024/31 محروقات تنفيذ أعمال الأنابيب بآلية الحفر الأفقي الموجه : 7 / 4

المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف: ١٤-٥٨٥٨٣١١ ص.ب ١٢٢٠ الرمز البريدي ١١١١٨ فاكس: ٥٨٥٧٥٨٣ - ٥٨٥٧٦٣٩

Tel.: 5858311 - 14 P.O.Box 1220 Post Code 11118 Facsimile 5857583 - 5857639 E-mail : gtd@gtd.gov.jo



دائرة العطاءات الحكومية
Government Tenders Department

الرقم
ع-4-39/3447

التاريخ

الموافق
2024/10/27
حيث:

ف س : هو فرق سعر السولار (دينار/ لتر) بين سعر السولار بتاريخ التنفيذ الفعلي والسعر بالتاريخ الأساسي للمحروقات (حسب التعريف الوارد بال عقد).

ف س (دينار/ لتر) = س2 - س1

حيث

س2 : سعر السولار (دينار/ لتر) بتاريخ التنفيذ الفعلي
س1 : سعر السولار (دينار/ لتر) بالتاريخ الأساسي للمحروقات (حسب التعريف الوارد بال عقد)
إذا كانت قيمة (ف س) أكبر من صفر (+ : موجبة) يكون التعديل على السعر بالتعويض، وإذا كانت قيمة (ف س) أقل من صفر (- : سالبة) يكون التعديل على السعر بالحسم.

م = كمية المحروقات اللازمة لإنجاز بند الأشغال وتؤخذ من الجدول ذي الصلة .
ك = كميات بنود الأشغال (التي تم تنفيذها) والخاضعة لتعديل أسعار المحروقات.

رابعاً: العطاءات التي تنفذ بموجب عقد المقاوله الموحد للمشاريع الإنشائية طبعة 2004 و 2005 و 2007 وتعديلاتها ودفتر عقد المقاوله الموحد للمشاريع الإنشائية طبعة 1999 فما دون:

1. يتم تحديد كميات الأشغال (التي تم تنفيذها) والخاضعة لتعديل أسعار المحروقات (السولار) وحسب وصف البنود الوارد في الجدول الخاص بكميات السولار اللازمة لإنجاز وحدة كيل الأشغال.

2. يتم التعديل (بالزيادة أو النقصان) في أسعار بنود الأشغال حسب المعادلات التالية :-

ت = قيمة التعديل (دينار) = ف س × م × ك

حيث:

ف س: فرق سعر السولار بين السعر الجديد بتاريخ التنفيذ والسعر بالتاريخ الأساسي للمحروقات (حسب التعريف الوارد بال عقد) مع حساب الهامش الذي يزيد عن 5% من السعر الأساسي وتحسب كما يلي:

إذا كانت (س2 - س1) < صفر يكون التعديل على سعر البند بالتعويض
و إذا كانت (س2 - س1) > صفر يكون التعديل على سعر البند بالحسم
و إذا كانت س2 = س1 فلا يكون هناك أي تعديل للسعر

ف س = | س2 - س1 | - (س1 × 5%)

تعميم رقم 2024/31 محروقات تنفيذ أعمال الأنابيب بألية الحفر الأفقي الموجه : 7 / 5

المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف: ١٤-٥٨٥٨٣١١ ص.ب ١٢٢٠ الرمز البريدي ١١١١٨ فاكسيميلى: ٥٨٥٧٥٨٣ - ٥٨٥٧٦٣٩

Tel.: 5858311 - 14 P.O.Box 1220 Post Code 11118 Facsimile 5857583 - 5857639 E-mail : gtd@gtd.gov.jo



الرقم 3447 / 39-4-ع

التاريخ

الموافق 2024/10/27

بشرط أن تكون | س-2 | س-1 < 5% × س1

و في حال | س-2 | س-1 ≥ 5% × س1
فتكون ت = قيمة التعديل (دينار) = صفر

حيث :

س2 : السعر الجديد بتاريخ التنفيذ

س1 : سعر السولار عند التاريخ الأساسي للمحروقات (حسب التعريف الوارد بالعقد)

إذا كانت س2 < س1 يكون التعديل على سعر البند بالتعويض

إذا كانت س2 > س1 يكون التعديل على سعر البند بالحسم

م = كمية المحروقات اللازمة لإنجاز بند الأشغال وتؤخذ من الجدول ذي الصلة.
ك = كميات بنود الأشغال (التي تم تنفيذها) والخاضعة لتعديل أسعار المحروقات.

وتفضلوا بقبول الاحترام ،،،

المهندس مازن عكاش 	المهندس يوسف الطراونة 	المهندس خلدون مقطش
المهندسة الأم القاسم 	المهندسة بسمة بني مصطفى 	المهندس حسام الدويك
رئيس اللجنة مدير عام دائرة العطاءات الحكومية المهندس محمود هاشم خليفات 	المهندسة سماح أبو رمان 	المهندسة غادة البطوش

وزير الأشغال العامة والإسكان
المهندس ماهر حويدي أبو السمن

نسخة :
عطوفة مدير عام دائرة العطاءات الحكومية
عطوفة أمين عام وزارة الأشغال العامة والإسكان
سعادة نقيب مقاولي الإنشاءات الأردنيين
مدير مديرية تطوير الأداء المؤسسي
الجدول رقم (1)

المرفقات:

تعميم رقم 2024/31 محروقات تنفيذ أعمال الأنابيب بألية الحفر الأفقي الموجه : 7 / 6

المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف: ١٤ - ٥٨٥٨٣١١ ص.ب ١٢٢٠ الرمز البريدي ١١١١٨ فاكس: ٥٨٥٧٥٨٣ - ٥٨٥٧٢٣٩

Tel.: 5858311 - 14 P.O.Box 1220 Post Code 11118 Facsimile 5857583 - 5857639 E-mail : gtd@gtd.gov.jo



دائرة العطاءات الحكومية
Government Tenders Department



الرقم
التاريخ
الموافق 2024/10/27

وزارة الأشغال العامة و الإسكان	
جدول رقم (1)	
معدل صرف السولار لتنفيذ خطوط الأنابيب بتقنية الحفر الأفقي الموجه (Horizontal Directional Drilling)	
قطر الأنبوب الإسمي (mm)	معدل صرف السولار (Lit/Lm)
50	2.02
100	3.26
150	4.47
200	5.87

Handwritten signatures and stamps in blue ink, including a large signature on the left and a stamp on the right.

تعميم رقم 2024/31 محروقات تنفيذ أعمال الأنابيب بألية الحفر الأفقي الموجه : 7 / 7

المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف: ١٤ - ٥٨٥٨٣١١ ص.ب ١٢٢٠ الرمز البريدي ١١١١٨ فاكس: ٥٨٥٧٥٨٣ - ٥٨٥٧٦٣٩

Tel.: 5858311 - 14 P.O.Box 1220 Post Code 11118 Facsimile 5857583 - 5857639 E-mail : gtd@gtd.gov.jo